

## 鼻音 /m/、/n/ 與 /ŋ/ —— No problem? (下)

文 / 史嘉琳 (Karen Steffen Chung)

國立台灣大學 外文系 副教授

前一篇談過區別 /n/ 和 /ŋ/ 的重要性。我們這次將繼續探討英語裡容易混淆或唸錯的鼻音，以及這些鼻音前後接不同母音時的唸法。

如果遇到一些不懂的語音學術語，不要被嚇到——直接看例子，意思就會清楚了！

### 1. /-n/ 與 /-ŋ/ 前的母音變化

前一篇提過，華語的「ㄇ」和「ㄋ」因為有不同的鼻音字尾 (/n/ 與 /ŋ/)，使得鼻音前的 Y/a/ 母音也有不一樣的唸法：/n/ 前的母音唸做 /a/；/ŋ/ 前的母音唸做 /ɑ/。反覆唸幾遍，就可以聽出不同。

有趣的是，英語的 /-n/ 結尾的 pan /pæn/ (平底鍋) 和 /ŋ/ 結尾的 pang /pæŋ/ (一陣痛) 的母音也不一樣！pan 裡的 /æ/ 就是一般的 /æ/ 母音，但是 pang 裡的 /æ/ 就有點偏向 /e/ 的發音。

另外，lend (借) 與 length (長度) 裡的母音也不一樣：lend 裡的 /ɛ/ 是普通的 /ɛ/，length 裡的 /ɛ/ 也比較偏向 /e/ 的發音，甚至比 pang 裡的 /æ/ 更接近 /e/。

同理，kin (親戚) 與 king (國王) 裡的 /ɪ/ 也不一樣。kin 裡的 /ɪ/ 就是一般的 /ɪ/，但是 king 裡的 /ɪ/ 有點偏向 /i/ 的發音。

想知道這幾個字的正確唸法，可用 Merriam-Webster 線上有聲字典聽聽看。雖然要很用心地多比較幾遍才容易聽出差別，但一但聽出來了會發現差異其實很明顯。

其實，這樣的母音變化不只出現在 /-ŋ/ 結尾時，以 /-g/ 結尾時也是這樣的，只是不如 /ŋ/ 結尾時明顯。要注意，**這個 /-n/ 與 /-ŋ/ 前的母音發音變異現象只限於與 /æ/、/ɛ/、與 /ɪ/ 三個母音。**

下面的字，請分別仔細聽 MW 的發音後 (也可只聽幾組)，再跟著唸。請特別注意不同鼻音詞尾搭配的母音所產生的發音變化：

/-n/: 母音不變		/-ŋ/: 母音的舌頭位置較高		/-g/: 舌頭位置稍微高一點	
ban	/bæn/	bang	/bæŋ/	bag	/bæg/
bans	/bænz/	bangs	/bæŋz/	bags	/bægz/
pan	/pæn/	pang	/pæŋ/		
pans	/pænz/	pangs	/pæŋz/		
ran	/ræn/	rang	/ræŋ/	rag	/ræg/

lend	/lɛnd/	length	/lɛŋθ/	leg	/lɛg/
------	--------	--------	--------	-----	-------

send	/sɛnd/	strength	/strɛŋθ/		
pen	/pɛn/			peg	/pɛg/

been/bin	/bɪn/	bing	/bɪŋ/	big	/bɪg/
kin	/kɪn/	king	/kɪŋ/		
pin	/pɪn/	ping	/pɪŋ/	pig	/pɪg/
sin	/sɪn/	sing	/sɪŋ/		
tin	/tɪn/	ting	/tɪŋ/		
win	/wɪn/	wing	/wɪŋ/	wig	/wɪg/

除了母音變化外，一定得好好注意詞尾鼻音 /-n/ 與 /-ŋ/ 的正確唸法。多數台灣學習者因受到華語「ㄇ」和「ㄋ」母音變化的影響，習慣性的把 bangs 唸做 bans。聽過日本人講華語嗎？常可聽到類似的字尾鼻音發音問題（剛好相反）：「看」會唸做「抗」、「飯」會唸做「放」。聽他們這樣講，通常可以知道意思，但是會有衝動想糾正他們。

同理，英語母語人士聽到台灣人把 consonant /kɒnsənənt/ 唸做不正確的 /kɒŋsənənt/ 時，也會有一樣的感覺！糾正的方法：把“con”的部分先當做是中文的「咖恩」（「咖」要唸做「咖啡」的「咖」），連成一個音節來唸（「ㄔㄩㄥ」），而不要唸錯誤的「ㄔㄩㄥ」。如果可以，最好請一位英語母語人士帶你練習，讓你知道唸對了沒有。

## 2. 連音 Linking

當字尾是 /-n/ 或 /-ŋ/ 鼻音，且下一個字是母音開頭時（例如：“on a”），有個避免唸出錯誤發音 /ɒŋ ə/ 的小技巧：把“on”後面的 /n/ 暫時省略不要唸，只要唸出一個單獨的 /ɑ/，然後後面的 /n/ 就搬到下一個字“a”的前面去，這就是所謂的 linking 連音的唸法。

讓 /n/ 做“a”的字首，發音就會像 /ɑ nə/，也可以直接用中文說「阿呢」就行了。這樣唸，聽起來就很標準道地！

同樣，唸“in a”時，千萬不要唸做 /ɪŋ ə/！只要先唸出一個單獨的 /ɪ/，再唸 /nə/，就是正確“in a”的唸法！

## 3. /-m/ 詞尾的字

不只是 /-n/ 與 /-ŋ/ 字尾發音會有問題，/-m/ 字尾也一樣常會唸成另外一個不正確的鼻音。

例如：

him /hɪm/ 這個字，台式英語裡常聽到 /hɪn/, /hɪŋ/ 等發音。

came /keɪm/ 這個字，有的人會唸 /kɛn/, /keɪn/, /keɪŋ/ 等。

解決的方法還是一樣，在朗讀或說英文時，要隨時注意 /-m/、/-n/ 與 /-ŋ/ 字尾，慢慢地唸出正確的音，不要冒出一個籠統、搞不清楚舌頭在哪裡的錯誤鼻音！

#### 4. 加插子音 Epenthetic consonants

length /lɛŋθ/ 這個字常有人唸為 /lɛnθ/。其實部分母語者也會這麼唸，所以不算「錯」，只是不算主流發音。

在此介紹一個較鮮為人知的英語發音規則：當鼻音 (/m/、/n/、/ŋ/) 出現在無聲擦音 (像 /f/、/s/、/θ/、/ʃ/) 前時，會有一個額外的子音冒出來，是一個無聲塞音，發音位置跟鼻音的發音位置是一樣的。

最常見的例子就是：舌尖鼻音 /n/ 出現在無聲擦音 /s/ 前時，如：dance /dæns/，fence /fɛns/，rinse /rɪns/ 等，會聽起來就像 /n/ 和 /s/ 之間有一個舌尖無聲塞音 /t/ 出現。所以 dance 會聽起來像 /dænts/，fence 像 /fɛnts/，rinse 像 /rɪnts/。

Length 裡有舌後鼻音 /ŋ/，/ŋ/ 後有無聲擦音 /θ/，所以 length 的實際發音會像 /lɛŋkθ/！不要怕把這個額外冒出來的 /k/ 唸出來——真的有這個音，可以用 MW 的音檔來證實。而且當你把这个 /k/ 唸出來，前面的鼻音 /ŋ/ 自然就會唸對，不會不小心唸成 /n/。這樣額外冒出來的子音叫做 epenthetic consonant，中文叫做「加插子音」。

有個笑話可以用來印證這個「加插子音」現象：A man suffering from insomnia (失眠) told his psychiatrist (心理醫師), “Doctor, what can I do? One night I dream I’m a teepee (印第安圓錐形帳篷), and the next night I dream I’m a wigwam (類似蒙古包的印第安人住屋).” The doctor said, “Your problem is that you’re too tense (「太緊張」，發音像 “two tents” 「兩個帳篷」).”

#### 5. 鼻化母音詞尾 Nasalized vowel finals

另外一個鼻音相關的問題是，尾音是鼻音 /-m/、/-n/ 或 /-ŋ/ 時，有的人就會把鼻音省略不唸，只留下一個鼻化母音！

先介紹一下，「鼻化母音」nasalized vowel 是什麼？

在大部分的語言裡（包括英語、華語和閩南語），母音後有鼻音 /m/、/n/ 或 /ŋ/ 時，這個母音就不是單純的口腔母音了，而是帶有鼻音色彩的母音。這是因為在唸母音時，發音器官已經在準備要唸後面的鼻腔子音了，使得部分氣流在唸母音時從鼻子出來。當一個語音受到另外一個位於前面或後面的語音影響時，就叫做「同化」assimilation。鼻化母音就是同化的一種，國際音標符號的標示方式是加在母音上加波浪號/~。例如：(/ĩ/ 就是鼻化的 /i/)。

在台灣，有些學習者對 /-m/、/-n/ 與 /-ŋ/ 詞尾鼻音的正確發音位置可能不太清楚，或不知道詞尾鼻音真的必須要唸得很完整才算唸對，於是只憑印象大概模仿所聽到的音。因為正確的發音位置抓不準，自己可能也沒發覺到，所以 /-m/、/-n/ 或 /-ŋ/ 鼻音詞尾根本就沒有唸出來。

想辨別一般口腔母音與鼻化母音的差別，只要比較一下閩南語「鞋仔」(鞋子) /e a/ (「鞋」是個普通口腔母音) 和「嬰仔」(嬰兒) /ẽ a/ 或 /ĩ a/ (「嬰」是個鼻化母音) 的發音。「嬰」沒有鼻腔子音字尾 /-m/、/-n/ 或 /-ŋ/，只有鼻化母音 /ẽ/ 或 /ĩ/。

英語原則是沒有像閩南語這樣的鼻化母音詞尾，可是台式英語裡常聽到這樣的錯誤，例如：把

“What time is it?” /wʌt 'taɪm ɪz ɪt?/ 唸做 /wʌt 'tāɪ ɪz ɪt?/；sometimes /'sʌmtaɪmz/ 唸做 /'sʌmtāɪz/，甚至把 /m/ 誤唸為 /n/、/z/ 誤唸為 /s/，變成 /'sʌntāɪs/ 的發音；或更誇張的，兩個鼻腔子音都缺席，唸做 /'sʌtāɪs/。

切記，每一個鼻音都要清楚、正確的唸出來！如果你發現對英語的鼻音詞尾不是很有把握的話，可以將加強注意詞尾鼻音的發音，作為你今後每日十分鐘回音練習裡的新項目之一。

#### 相關網頁：

想要更深入地瞭解這個問題的話，請參考以下網頁：

<http://homepage.ntu.edu.tw/~karchung/intro%20page%2015.htm>

#### 相關文章：

想多了解英語裡鼻音 /-m/、/-n/ 和 /-ŋ/ 詞尾的字如何跟下一個字連音，請看：

**連音鼻音篇：如何避免“N”G英文？**

[https://www.eisland.com.tw/Main.php?stat=a\\_uNfRMMN&mid=36](https://www.eisland.com.tw/Main.php?stat=a_uNfRMMN&mid=36)

**下一篇：** bet, bat, bait 裡的 /ɛ/、/æ/ 和 /eɪ/ 三個母音怎麼區別？